

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

في هذه العالم، اللغة العربية هي لغة خاصة بالنسبة إلى لغة أخرى وهي لغة اتحاد المسلمين ولغة القرآن الكريم لها أساليبها الرائعة وآدابها العجيبة حيث لا يستطيع أحد من الناس أن يأتي بمثله.

نظرا إلى هذه الأهمية، عُلِّمت اللغة العربية في مدارس كثيرة في إندونيسيا، حكومية كانت أو غير حكومية، منها مدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان.

تذكر أهمية اللغة العربية واتخذت الحكومة اللغة العربية مثل مناهج الدراسية خصوصا في المدرسة الثانوية والمدرسة المتوسطة، أما الأغراض من تعليم اللغة العربية، فكما في مناهج اللغة العربية يطلب الطلبة أن يملك أربع مهارات هي:

1. مهارة الاستماع
2. مهارة الكلام
3. مهارة القراءة
4. مهارة الكتابة¹

¹ Henry Guntur Tarigan, *Menyimak sebagai Suatu Keterampilan bahasa*, (Bandung: Angkasa, 1990), hlm. 2

في الحقيقة، اللغة العربية هي لغة أجنبية، هي تختلف كثيرا باللغة الإندونيسية كلغة أولى. ولهذا ليس بعيب إن وجدنا الأخطاء في كتابة الحروف أو الكلمات أو الجملة العربية بمناسبة القواعد الإملائية.

ولقد أشاد الاسلام بفضل الكتابة، ونوه بذكرها، وحث على مرها، فقال الله جلت قدرته وعظمت مشيئته، وفي محكم كتابه في ورق العلق (﴿لَمَّا بَدَأْنَا مِن آدَمُ أَنْ يَتْلُوا بِحُجْرَتَيْهِ مِنَ الْمُقَابَلِ أَنْ يَأْتِيَهُمُ الْمَلَأُ مِنْ سَمَوَاتِهِمْ قُلُوبُهُمْ مُخَّيَّرَاتٍ لِقَوْلِهِمْ هَذِهِ الْحَقُّ وَالْحَقُّ مِن رَّبِّكَ فَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّهُ كَانَ شَهِيدًا ۖ﴾) بالعلم، وهو أداة الكتابة حيث قال في سورة القلم، ﴿يَا أَيُّهَا الْقَلَمُ بَدِّقْ ﴿١﴾﴾².

الكتابة وسيلة من وسائل الاتصال التي بواسطتها يمكن للتلميذ أن يعبروا عن أفكارهم، وأن يقفوا على أفكار غيرهم، وأن يبرز مآلديه من مفهومات ومشاعر، ويسجل ما يود تسجيله من حوادث ووقائع. وكثيرا ما يكون الخطأ الكتابي في الكلمات، أو في عرض الفكرة سببا في قلب المعنى، وعدم وضوح الفكرة، ومن ثم تعتبر الكتابة الصحيحة عملية مهمة في التعليم على اعتبار أنها

²محمود رشدى خاطر ومصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة والنشر والتوزيع، 2000)، ص. 210

عنصر أساسي من عناصر الثقافة، وضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والتعبير عنها، والوقوف على أفكار الغير والإلمام بها.³ الكتابة هي الأغراض الأخيرة في دراسة اللغة والقراءة والصرف والنحو كلها هي وسيلة للكتابة. إذن الكتابة درجتها سواء بالمحادثة، وإنما فرقها في الكتابة فقط.

أما إحدى الصعوبات التي تواجه الطلبة لتعلم اللغة العربية فهي في الكتابة، خصوصا في كتابة الكلمات وبسبب وجود الظاهرة الواقعة في أخطاء كتابة اللغة العربية، سواء في كتابة الرمز اللغوي، هذه الحالات الباحث وجدها في الملاحظة الأولى ووجد الباحث أيضا طلبة الصف السابع في مدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان يصعبون كتابة الكلمات باللغة العربية بالإملاء الصحيح.

الأخطاء التي يفعلها طلبة الصف السابع في مدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان يعني في رسم كلمة بغير حرف "ي" كتبوا ب "ي" مثل الكلمة الصحيحة "يعرف" ولكن بعضهم كتبوا "يعريف". والخطأ في كتابة "أ"، يكتب الطلبة "ع" بدلا من "أ"، فالكتابة الصحيحة نحو: "يأمر" ولكن بعضهم كتبوا "يعمر".

³حسن شحاتة، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق، (القاهرة، الدار المصرية اللبنانية، 1993)، ص. 215

وهناك عوامل أخرى لأسباب الأخطاء لابد من معرفتها سواء كانت من العوامل الداخلية كالطلبة أنفسهم أو العوامل الخارجية مثل المدرس والبيئة وغير ذلك. ولهذا كان الاهتمام بمعرفتها أمراً مما لابد من ذلك.

وهذا مما أدى الباحث على البحث عن مهارة الكتابة للطلبة يعنى تحليل أخطائهم من كتابة اللغة العربية والبحث عن شكل خطائهم، لذلك أراد الباحث أن يقدم الموضوع: تحليل الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان.

ب. أسئلة البحث

ومن هذه خلفية البحث فأسئلتها هي:

1. ما الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان؟
2. ماالعوامل التي تؤثر الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان؟

ج. التحديد الإجرائي

احتياط من الخطأ في فهم الموضوع ولأن لا يستطيع اهتمام البحث، شعر الباحث بالحاجة إلى التعارف الإجرائية لهذا الموضوع كما يلي:

1. تحليل الأخطاء

يهتم تحليل الأخطاء بأخطاء دراسي اللغات الأجنبية التي تحدث أثناء الدراسة دون اعتماد على تصنيف مسبق لاحتمالات الأخطاء، هو التصنيف المبني على نظرية التداخل اللغوي بين قوانين اللغتين الأم والهدف مما يمكن التنبؤ به من خلال الدراسات التقابلية⁴ والمراد في هذا البحث يعنى تحليل الأخطاء في كتابة اللغة العربية في ناحية إملاء المنظور.

2. كتابة اللغة العربية

والمراد بكتابة اللغة العربية في هذا البحث هي كتابة الكلمات باللغة العربية بنوع الإملاء يعنى الإملاء المنظور.

3. الطلبة

⁴رشيد بن عبد الرحمن الدويش، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*، (الرياض: جامعة الملك سعود، دون السنة)، ص. 48

والمراد بالطلبة في هذا البحث هي الطلبة في الصف السابع بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان سنة الدراسية 2014/2015.

4. مدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) والمراد بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) يعني المدرسة التي تبعت بمعهد المجاهدين الإسلامي.

د. أهداف البحث

أما أهداف هذا البحث، فهي لمعرفة:

1. الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان.
2. العوامل التي تؤثر الأخطاء في كتابة اللغة العربية لطلبة الصف السابع بمدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان.

ه. أهمية البحث

نتائج هذا البحث العلمي ترقى أن تكون لها فائدتان، هي:

1. النظرية

جزء من هذه الفائدة، ويمكن هذا البحث يستطيع أن يعطي مساعدة المراجع في تعليم اللغة العربية لتصحيح أخطاء

الطلبة في كتابة اللغة العربية مخصوصا في ناحية كتابة الكلمات إمّا في الفصل الدراسي وأمام العموم.

2. عملية

أولا : زيادة الخبرة ومعرفة الباحث والقارئ على الحال الذي يحتاج الى اللغة مخصوصا ناحية كتابة اللغة العربية مخصوصا كتابة الكلمات التي تعد واحدة من المهارات الأساسية التي يجب أن يلم بها طلبة اللغة.

ثانيا: باختيار يساعد الباحث في عملية البحث العميق.

ثالثا: أهداف من هذا البحث أيضا بمادة التقدير والإدخال لتعليم اللغة العربية في ناحية كتابة اللغة العربية مخصوصا في كتابة الكلمات لرئيس المدرسة أو مدارس مدرسة المجاهدين المتوسطة الإسلامية (MTs) مرابهان.

و. هيكل البحث

وأما هيكل البحث في هذه الرسالة العلمية هي:
 الباب الأول: المقدمة تحتوي على خلفية البحث وأسئلته وتحديد إجرائيه وأهداف البحث وأهمية البحث وهيكل البحث.
 الباب الثاني: الإطار النظري يحتوي على تعريف تحليل الأخطاء ومادة تحليل الأخطاء وأنواع الأخطاء وتعريف تعليم الكتابة وأهداف الكتابة وأهمية الكتابة ونوع الكتابة.

الباب الثالث: منهج البحث يحتوي على نوع ومدخل البحث وتصميم البحث وموضوع البحث وذاتي البحث والبيانات ومصادرها وأساليب جمع البيانات وأسلوب تحليل البيانات.

الباب الرابع: تقديم البيانات وتحليلها تحتوي على لمحة عن ميدان وتقديم البيانات وتحليل البيانات وتفسيرها.

الباب الخامس: الخاتمة تحتوي على نتائج البحث وتوصيات البحث.